

Ponencias

2 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Dra. Elisa Martínez-Marroquín

Universidad de Canberra

Reimaginando el rol docente en la era de la IA

La profesora Elisa Martínez Marroquín es una líder académica e investigadora con experiencia internacional en inteligencia artificial y educación. Con más de 25 años de experiencia académica en Europa, Singapur y Australia, ha ocupado puestos de alta dirección, entre ellos el de vicedecana de Educación, decana ejecutiva y presidenta del Consejo Académico de la Universidad de Canberra. Su trayectoria investigadora se centra en la IA, con aplicaciones que abarcan desde los sistemas inteligentes hasta la formación en ingeniería, y actualmente es la directora fundadora del Centro de Investigación en Computación y Sistemas Inteligentes. La profesora Martínez Marroquín aporta una profunda experiencia en el diseño de planes de estudios, el control de calidad, la acreditación y la integración responsable de las tecnologías emergentes en la enseñanza y el aprendizaje, lo que la sitúa en la intersección entre la innovación en IA, la pedagogía y la gobernanza académica.

La integración de herramientas de IA está transformando rápidamente la educación, influyendo en el funcionamiento de las instituciones, la práctica profesional y la enseñanza y el aprendizaje. En el ámbito administrativo, la IA agiliza las tareas rutinarias y facilita la toma de decisiones basada en datos. Desde el punto de vista pedagógico, la IA permite un aprendizaje más personalizado, facilita la evaluación y la retroalimentación, y mejora la creación de materiales didácticos atractivos. El apoyo a los estudiantes se refuerza mediante tutores virtuales y chatbots, lo que mejora la accesibilidad y la inclusión. En conjunto, estos avances mejoran la participación, la interacción y el desarrollo de competencias, cuando se utilizan adecuadamente. «Reimaginar el papel del profesor en la era de la IA» aborda cómo los profesores de idiomas pueden adoptar con confianza y responsabilidad la inteligencia artificial en su práctica. Esta ponencia destacará las formas únicas en que la IA puede integrarse en la enseñanza de idiomas, diferenciando su aplicación de la de otras materias. En lugar de posicionar la IA como un sustituto de los educadores, se presentará como una herramienta para potenciar la experiencia de los docentes. Este enfoque ayuda a los educadores a innovar en el aula con un propósito, confianza y cuidado, garantizando que los valores educativos sigan siendo fundamentales.



2 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026
NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Margarita Pérez García

Presbyterian Ladies' College, Armidale

From Zero to Bookworm: How to Get Level 1 Spanish Students to Read 23 Books in a Year

Margarita Pérez García es una autora venezolana de literatura graduada para estudiantes de español principiantes. Es profesora de español y francés en Nueva Gales del Sur. Se especializa en la intervención para el desarrollo de la lectura en una segunda lengua, centrándose en el apoyo a estudiantes con dificultades de lectura. Margarita utiliza métodos basados en la comprensión, en particular la escucha de cuentos, que ha aplicado con eficacia en escuelas secundarias desde 2016 para promover la adquisición del lenguaje, la fluidez en la lectura y una mayor implicación con el texto por parte de los estudiantes.

This interactive workshop presents a practical roadmap for implementing an Extensive Reading (ER) program with beginner Spanish students, with the goal of helping them read 23 books in their first year. While extensive reading is often discussed as an input-based strategy, this session takes a developmental view of reading and focuses on what it takes to make sustained reading actually happen in a Level 1 class.

Drawing on classroom experience with easy-to-read literature designed for novice learners, the presenter shares a clear framework: from building phonemic awareness through sound-symbol relationships and sound stories, to using student-created content, ultra-beginner readers, and fully developed easy-to-read books. Rather than focusing solely on program setup, the session explores incentives, motivation, and follow-up strategies to ensure students stay engaged and committed to reading.

Through guided analysis, participants will assess the readability of materials and map out a realistic, year-long reading progression. Special emphasis will be placed on low-stress approaches to fluency and the role of daily routines in developing confidence and independence. This session is ideal for teachers looking to provide meaningful opportunities for exposure to written texts, support understanding, and make reading an integral part of their language program.

2 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Dra. Macarena Gordillo de Paz

Universidad Tecnológica de Sídney

(Des)Aprendiendo juntos: diversidad e IA

La Dra. Macarena Gordillo de Paz es profesora en el Departamento de Estudios Internacionales y Educación de la Universidad Tecnológica de Sídney e imparte clases de ELE en la Universidad de Sídney. Es directora y examinadora de trabajos del Máster de Español como Lengua Extranjera de la Universidad Nebrija y colabora con el Departamento de Educación de Nueva Gales del Sur y con las Asesorías de Educación de España en Australia y Asia.

Su investigación se centra en los Estudios Culturales y Lingüísticos, las Pedagogías de Enseñanza-Aprendizaje y la Educación Intercultural e Internacional. Como teórica cultural, analiza cómo la identidad nacional española se transforma en la cultura popular, revelando narrativas históricas de género y dinámicas transnacionales. Es coautora, junto con el Dr. Nick Manganas, de *The Politics of Gendered Life Stories in Spain*. Integra estudios culturales, enfoques innovadores e IA para crear entornos educativos que impulsen el aprendizaje.

Como educadores siempre estamos en continua formación y transformación. En la actualidad, atravesamos una etapa de (des)aprendizaje gracias a la diversidad y la inteligencia artificial generativa (IA generativa). En nuestras clases cada vez más confluyen estudiantes con saberes, lenguas y experiencia heterogéneas, lo que nos lleva al uso de enfoques flexibles e inclusivos. Asimismo, la innovación tecnológica y la IA generativa presentan oportunidades inéditas para la personalización del aprendizaje, la creación de materiales y la interacción lingüística, no sin olvidar sus desafíos éticos.

Esta ponencia invita a reflexionar sobre diferentes aspectos entre los que se destacarán la diversidad en sus múltiples dimensiones (lingüística, cultural, identitaria, etc.), el papel de la IA generativa en la didáctica del español y la necesidad de (des)aprender colectivamente para fomentar un proceso de enseñanza-aprendizaje más creativo y crítico. A través de actividades colaborativas, se propone abrir un espacio de diálogo que permita imaginar nuevos horizontes para la enseñanza de ELE, equilibrando la diversidad y la IA con la dimensión humana del aprendizaje. Puesto que, como educadores, sabemos que tanto la creatividad como la innovación son elementos que favorecen la motivación, la experiencia y, en consecuencia, el éxito en el proceso de enseñanza-aprendizaje



2 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Macarena Jaure Cáceres

Tara Anglican School for Girls, North Parramatta

***Cortometrajes animados: una propuesta
práctica de secuencia de aprendizaje***

Macarena es una profesora de idiomas chilena con más de 18 años de experiencia enseñando inglés y español en Polonia, Chile y Australia. Apasionada por la enseñanza y el aprendizaje continuo, ha incorporado los métodos de input comprensible para facilitar la adquisición del lenguaje. Su interés por estas metodologías la ha llevado a presentar en conferencias nacionales, compartiendo su experiencia con otros docentes. Actualmente es presidenta de la Asociación de Profesores de Español de Nueva Gales del Sur y continúa comprometida con el fortalecimiento de la enseñanza del español en Australia.

En esta presentación compartirá prácticas y experiencias de aula a través de una secuencia de aprendizaje de una unidad implementada en su programa, centrada en el uso de un cortometraje animado como recurso principal para la adquisición del español. Presentará una secuencia de trabajo basada en el enfoque de input comprensible, que ha resultado especialmente efectiva en su práctica docente. Reflexionará sobre el proceso de planificación, la implementación en el aula y los resultados observados, destacando cómo los cortometrajes animados pueden fomentar la comprensión, la participación y la creación de significado. El objetivo es ofrecer ideas prácticas sobre cómo estructurar una unidad que combine comprensión y disfrute, e invitar a los colegas a considerar cómo adaptar estas estrategias a sus propios contextos educativos. Combinará discusiones interactivas, exposición de ideas y muestras prácticas reales en video e imágenes de lo que ha hecho en esta secuencia.



2 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026
NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Dra. Anna Gadd

Universidad de Australia Occidental

***Tricks of the Trade: A Spanish grammar textbook
that speaks our students' language***

La Dra. Anna Gadd inauguró la disciplina de español en la Universidad de Australia Occidental (UWA) en 2017. Es una docente y traductora galardonada, con más de dos décadas de experiencia en tres países. Ha participado en proyectos internacionales de enseñanza e investigación, colaborado con otras universidades y publicado ampliamente tanto en Estudios de Traducción como en Adquisición de Segundas Lenguas. Le apasiona la docencia en sus clases de español de 1^{er} año en UWA, rodeada de estudiantes deseosos de aprender español.

Research in second language (L2) programs in Australia shows how difficult it is to attract and retain students. Learners of L2 must make a significant effort to master their new languages, especially those who did not previously attempt to learn another L2. Often, there is also a mismatch between a student's interest and the curriculum. These have been identified as factors in loss of motivation and enrolment number attrition in most L2 taught in Australia, including Spanish, and at levels of education. Projects such as the national, cross-university Flourish in a Second Language attempt to solve some of those issues by means of positive psychology, transition pedagogy and content and language integrated learning. This session presents an approach to grammar teaching which aims to face some of the above issues. The approach has been tested over almost ten years in beginner classes of Spanish at The University of Western Australia and improved by student feedback semester after semester. It stems from a firm willingness to truly help English-speaking students as well as decades of experience teaching Spanish in different countries. At the core of the approach is the attempt to "speak our students' language" and give them grammatical explanations in English, and in an English they actually understand. Beginner students often struggle with textbooks and explanations in Spanish, as they do not yet have the level to understand such explanations, but also with textbooks and explanations in English that are too complex and centred around definitions they do not master. If progress in learning is the aim of our teaching, then we should provide them with grammatical explanations that are easily digestible for them.

2 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026
NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Mariana Cedermas Redlands College, Wellington Point
Andrés Gómez Barba Asesoría de Educación, Melbourne
Reyes Ferreras Menéndez Asesoría de Educación, Canberra

El camino de Santiago: Inmersión Cultural y Proyecto Educativo

Mariana es una docente argentina con 25 años de experiencia en la enseñanza de inglés y español. Es decana de idiomas y profesora de español en Redlands College (Queensland), donde lidera programas que promueven el aprendizaje auténtico y la competencia intercultural. Colabora con el QCAA como confirmar, endorser, lead marker y redactora de materiales, y es co-convenor de la red de profesores de español en LTQ. Su enfoque combina pasión y estrategia para ofrecer experiencias reales de uso del idioma y formar ciudadanos globales empáticos. En su tiempo libre disfruta viajar y compartir tiempo con su familia.

Andrés Gómez Barba es asesor técnico de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Australia para los estados de Australia Occidental (WA), Australia del Sur (SA), Victoria (VIC) y Tasmania (TAS), con sede en Melbourne. Ha enseñado inglés como lengua extranjera en Madrid donde también ha sido coordinador de programa bilingüe. Antes de ocupar su actual puesto, trabajó durante tres años como asesor en la Dirección General de Recursos Humanos de la Comunidad de Madrid.

M^ª Reyes Ferreras es asesora técnica de referencia de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Australia para el Territorio de la Capital Australiana (ACT), Nueva Gales del Sur (NSW), Queensland (QLD) y el Territorio del Norte (NT), con sede en Canberra. Ha trabajado como profesora de inglés en educación de adultos, directora, asesora técnica en la Comunidad de Asturias y en San Francisco, EE. UU. También ha sido coordinadora de Recursos Humanos del personal español destinado en el extranjero en el Ministerio de Educación.

Esta presentación propone el Camino de Santiago como una experiencia educativa que une lengua, cultura y desarrollo personal. Se explorará la importancia histórica y simbólica del Camino dentro de la comunidad hispana, destacando sus símbolos y tradiciones, y se analizarán formas innovadoras de integrar estos elementos en el aula de español. La propuesta busca mostrar cómo el Camino puede funcionar como un proyecto interdisciplinario y culturalmente diverso, que promueve la reflexión, la empatía y la valoración de la herencia hispana, a la vez que fortalece las competencias comunicativas del alumnado. Se presentará una experiencia práctica implementada en un colegio australiano, donde el Camino fue el eje de un proyecto educativo vinculado al Duke of Edinburgh's Award, combinando aprendizaje de idiomas, crecimiento personal y liderazgo juvenil. Esta experiencia demuestra que la enseñanza del español puede trascender el aula a través de propuestas auténticas, inclusivas y sostenibles, que fomentan la participación de estudiantes de distintas áreas e intereses. Así, el Camino de Santiago se presenta como una herramienta innovadora para la educación en lenguas y valores, capaz de inspirar tanto el aprendizaje como la transformación personal.



2 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Rosa María Saburido Montero

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas, Sídney

***El español en primaria: aprender
jugando, comunicando y participando***

Rosa María Saburido Montero ha desarrollado su carrera profesional en la enseñanza de lenguas extranjeras desde el año 2000. En España, impartió clases de inglés como lengua extranjera en el proyecto MEC–British Council y el Programa Bilingüe de Madrid. Ha participado y coordinado numerosos proyectos y asociaciones estratégicas escolares Erasmus y eTwinning, promoviendo la innovación educativa y el intercambio cultural entre centros europeos. Actualmente, enseña español como lengua extranjera en el programa ALCE de Australia, donde también ejerce como directora, promoviendo la difusión del idioma y la cultura española en el ámbito educativo internacional.

En este taller interactivo se abordarán aspectos relacionados con la enseñanza del español como lengua extranjera en el contexto de la educación primaria, poniendo especial atención en los recursos prácticos que favorecen la motivación, la participación y el desarrollo progresivo de las competencias comunicativas en esta etapa educativa. Se explorarán estrategias didácticas adaptadas a las características del alumnado de primaria, que integren el juego, la interacción y el uso significativo del lenguaje como ejes del aprendizaje. Asimismo, se destacará la importancia de crear entornos de aula dinámicos, donde el español se convierta en una herramienta real de comunicación y descubrimiento.

Se ofrecerá a los asistentes recursos prácticos y estrategias didácticas específicas adaptadas al alumnado de educación primaria para fomentar la motivación y la comunicación efectiva en la clase de español.

2 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026
NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Mariana Cedermas

Redlands College, Wellington Point

Aprender, aplicar, certificar: el valor del Certificado II en Lengua Aplicada dentro del currículum escolar

Mariana es una docente argentina con 25 años de experiencia en la enseñanza de inglés y español. Es decana de idiomas y profesora de español en Redlands College (Queensland), donde lidera programas que promueven el aprendizaje auténtico y la competencia intercultural. Colabora con el QCAA como confirmer, endorser, lead marker y redactora de materiales, y es co-convenor de la red de profesores de español en LTQ. Su enfoque combina pasión y estrategia para ofrecer experiencias reales de uso del idioma y formar ciudadanos globales empáticos.

Esta presentación comparte una experiencia de innovación curricular implementada en Redlands College (QLD), donde el aprendizaje del español en año 10 se ha articulado con los requisitos del Certificate II in Applied Language. Esta integración permite que los estudiantes obtengan una certificación nacional reconocida mientras desarrollan competencias lingüísticas y comunicativas alineadas con el Curriculum Australiano.

El proyecto surge del propósito de ofrecer un aprendizaje auténtico, significativo y aplicable, que conecte la enseñanza del español con contextos reales de uso del idioma y con trayectorias futuras de estudio o empleo. Se presentará el proceso de alineación entre los contenidos, capacidades generales y descriptores del currículum de Queensland y los elementos de desempeño del Certificado II, evidenciando cómo esta sinergia potencia la motivación, la diversidad de aprendizajes y el reconocimiento formal de las habilidades adquiridas. Asimismo, se analizarán los beneficios pedagógicos y organizativos de incorporar una acreditación VET en el área de Lenguas, junto con los desafíos y estrategias implementadas para su sostenibilidad dentro del currículum escolar. Finalmente, se invitará a los docentes de otros estados y territorios a considerar esta opción como un modelo innovador que agrega valor al aprendizaje del español y amplía las oportunidades de los estudiantes en un mundo cada vez más interconectado.



3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026
NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Dra. Adriana Díaz Universidad de Queensland

Nuevos horizontes para un español más inclusivo: un recurso educativo abierto para acompañar pedagogías lingüísticas expansivas

La Dra. Adriana Díaz es una académica especializada en lenguas y educación intercultural crítica nacida en Argentina, que durante las últimas dos décadas ha vivido y trabajado en las tierras no cedidas de los pueblos Turrbal y Jagera, colonizadas como Brisbane, Australia. Es profesora titular del Programa de Estudios Españoles y Latinoamericanos y recientemente ha sido nombrada directora de Enseñanza y Aprendizaje de la Facultad de Lenguas y Culturas de la Universidad de Queensland. El trabajo teórico y empírico de Adriana se centra en cómo los conocimientos de la pedagogía crítica, el feminismo interseccional y las teorías descoloniales pueden ayudarnos a desaprender y reaprender las formas en que nos relacionamos con el mundo.

En el marco del lema del congreso, “Nuevos horizontes en la didáctica del español: innovación y diversidad”, esta propuesta se sitúa en un momento en el que la enseñanza de lenguas exige atender críticamente a las diversas identidades, experiencias y expresiones de género presentes en nuestras aulas.

La presentación explora un recurso educativo abierto (OER) creado para acompañar a personas docentes de distintos niveles en la búsqueda de pedagogías lingüísticas expansivas y orientadas hacia la justicia de género. Durante el taller, quienes participen trabajarán con actividades seleccionadas del OER, reflexionarán sobre sus prácticas y contextos, y compartirán ideas con colegas. El recurso, que incluye ejemplos en italiano, francés y español, ofrece materiales interactivos, propuestas de aula y ejercicios de reflexión diseñados para abrir conversaciones más que ofrecer respuestas cerradas.

Argumentamos que generar espacios colaborativos donde ensayar enfoques de género expansivo fortalece tanto la práctica docente como la capacidad de la enseñanza de lenguas para promover equidad, cuidado y creatividad. Invitamos a quienes asistan a sumarse con curiosidad y apertura para imaginar, de forma colectiva, otros modos de habitar y enseñar las lenguas.

3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Paola Iasci

Asesoría de Educación, Wellington, Nueva Zelanda

Tareas online auténticas para la clase de español

Paola Iasci es Licenciada en Letras por la Universidad de Trieste y tiene un Diploma de Estudios Avanzados por la Universidad Autónoma de Madrid.

Es asesora técnica de referencia de la Consejería de Educación para Nueva Zelanda, con sede en Wellington.

Ha sido jefa de estudios y profesora en la Escuela Oficial de Idiomas de Alcalá de Henares desde 2014.

Compaginando sus tareas con la coordinación Erasmus y la coordinación TIC desde el 2018 hasta el 2023. Profesora de español en la ALCE de Ginebra en 2023-24.

Ha sido tutora de cursos online para el profesorado de la Comunidad de Madrid y asesora técnico docente desde 2015 a 2017 en el Instituto Nacional de Tecnologías Educativas (INTEF), en el área de Formación online, experimentación y redes sociales.

El taller está diseñado para profesores de lengua española interesados en integrar tareas auténticas en línea, en sus aulas. Los participantes explorarán cómo utilizar herramientas y recursos digitales como redes sociales, contenido multimedia y sitios web interactivos para involucrar a los estudiantes en interacciones sociales genuinas y crear tareas comunicativas significativas que reflejen el uso real del idioma. En este taller se guiará a los participantes a través del proceso de creación de tareas basadas en situaciones del mundo real para mejorar la participación y el aprendizaje en la clase de español. Además, los participantes aprenderán a diseñar e implementar proyectos colaborativos, adquiriendo confianza para trabajar en equipo y facilitar la colaboración entre estudiantes de diferentes escuelas.

Al final del taller, los participantes podrán:

- Diseñar materiales listos para usar y tareas en línea inspirándose en los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
- Hacer que sus clases de español sean más relevantes, interactivas y con mayor impacto.
- Colaborar para construir una comunidad de aprendizaje.



3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026
NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Maria Valenzuela

Maria Spanish School, Melbourne

Inclusive Writing for IB and VCE Spanish: Practical Strategies from Maria Spanish School

Maria Valenzuela is the founder and director of Maria Spanish School in Melbourne. She has over ten years of experience teaching Spanish in school, community and exam preparation contexts, including IB and VCE pathways. Her work integrates inclusive pedagogy, genre-based literacy instruction and creative materials design. Maria also works as an educational support worker, which informs her focus on neurodiversity affirming practices and equitable access to language learning. She holds qualifications in journalism and communication and is currently undertaking further studies in education and training in Australia.

This interactive workshop explores inclusive strategies to support students in producing key Spanish text types required in IB and VCE examinations. Drawing on classroom practice at María Spanish School in Melbourne, the session integrates approaches from language pedagogy, educational support work, journalism-informed literacy instruction and creative materials design.

The workshop addresses common challenges students face in exam writing, including limited familiarity with genre conventions, cognitive overload during timed tasks, and barriers experienced by multilingual or neurodiverse learners. It demonstrates how explicit genre teaching, visual scaffolding and structured language support can improve both confidence and performance without lowering academic expectations.

Participants will analyse examples of common exam text types and explore practical tools such as visual structure guides, adaptable writing templates, phrase banks and inclusive scaffolding techniques. Through guided activities, attendees will design a short writing sequence that can be implemented directly in their teaching contexts.

By the end of the session, participants will be able to identify barriers that affect student performance in written Spanish, apply inclusive scaffolding strategies to exam preparation, and implement a practical framework to support diverse learners in producing structured and purposeful texts.

The session is designed as a participatory 60-minute workshop combining short input segments with hands-on activities."

3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Dra. Marisol García

St Peter's College, Adelaida

Learning Through Feedback: Rethinking Rubrics in the Language Classroom

La Dra. Marisol García es directora del departamento de idiomas del St Peter's College, en Adelaida. Lleva más de 11 años trabajando en la enseñanza de idiomas en Australia Meridional como profesora de español y francés en los cursos de secundaria y bachillerato, tanto en el marco del SACE como del IB. Su trabajo se centra en formar alumnado resiliente y entusiasta que sigan aprendiendo idiomas durante toda la vida, integrando la evaluación como parte del proceso de aprendizaje. Apasionada por la diferenciación, la retroalimentación y el bienestar de los estudiantes, diseña programas inclusivos que fomentan la reflexión, la autonomía y el crecimiento. Su liderazgo promueve la comprensión intercultural, la empatía y un profundo aprecio por la ciudadanía global a través del aprendizaje de idiomas.

This presentation introduces two collaboratively designed rubrics for learning, one for writing and one for speaking tasks, created through a series of reflective sessions within the Languages Department at Pembroke School. These rubrics emerged from a shared desire to create tools that promote genuine learning, growth, and motivation rather than simply measuring achievement.

The project focuses on a shift from assessment OF learning to assessment FOR learning. Rather than acting as grading instruments, these rubrics encourage self-regulation, motivation, and continuous improvement. They are guided by four key feedback principles: feedback should be actionable, personalised, growth-oriented, and thought-provoking.

Integrating feed up (clarifying goals), feedback (acknowledging progress), and feed forward (guiding future learning), the rubrics use clear, student-friendly language, notably the second person "you", to speak directly to learners. Teachers can recognise linguistic progress and process-related growth while maintaining transparency through familiar grading conventions.

Used sensitively, these rubrics foster consistency, transparency, and fairness, supporting a culture of feedback that values every learner's progress. They ultimately advocate for flexible, context-responsive rubrics that centre the student experience, visualise the learning continuum, and empower reflection, autonomy, and lifelong learning in the language classroom.



3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Sue Gray

Prince Alfred College, Adelaida

Actividades para animar y motivar a los estudiantes de lenguas extranjeras / Engaging Activities for ML Learners

Sue Gray es profesora de idiomas con 35 años de experiencia y una gran pasión por utilizar actividades que hagan que el aprendizaje de idiomas resulte atractivo y motivador para los alumnos. Originaria del Reino Unido, ha trabajado en varios colegios de Australia y el Reino Unido. Actualmente trabaja en PAC, en Adelaida, donde imparte el programa IB ab initio.

I propose to present a series of activities which engage learners whilst also maximising their time on task/use of the target language. This will not only include games but also ideas for how to encourage students to think and push themselves to constantly improve their language skills. Many of the activities are designed to reduce classroom management issues, as the students are motivated to complete them, whilst also practising a particular language point. All are activities that I use regularly and help to address that perennial ML teacher dilemma of how to cover the same language 100s of times to ensure that it is embedded in the language learner's brain.

3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026
NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

William Steed

Melba Copland Secondary School, Canberra

Actividades para animar y motivar a los estudiantes de lenguas extranjeras / Engaging Activities for ML Learners

William Steed ha impartido clases de español, japonés e inglés como lengua adicional en la Dirección de Educación de ACT durante los últimos ocho años. También tiene experiencia en investigación lingüística, centrada en la fonología tonal de los dialectos chinos.

Older students beginning to learn Spanish may face a specific frustration when trying to communicate in their additional language. On the one hand, they are capable of having nuanced and complex thoughts that they want to communicate. On the other hand, they have very limited language skills in Spanish. They struggle to articulate what they want to say (e.g. "I'd really like to spend more time inside, but my parents make me go outside and play team sports") and may feel limited by communicating only about simple ideas (e.g. Me gusta jugar fútbol; me levanto a las seis).

As a result, students may lose confidence, and engagement, or have a stronger temptation to turn to electronic support (translation or AI) to create texts.

By explicitly teaching students to simplify complex thoughts into smaller, translatable chunks, students can build their own confidence to express their big ideas in simple language. Developing this skill has benefits that extend beyond building student confidence and positive affect. Students are practising metalinguistic strategies that ask them to reflect not only on the structure of Spanish, but on the structure of their own language(s). Furthermore, it compels students to examine the concept they are describing and consider it from different angles.

Ideally, building confidence in breaking down and rebuilding complex concepts will not only build students' confidence but also reduce the temptation to immediately reach for dubious electronic assistance.



3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026
NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Fernanda Astudillo Blanche

The Anglican School Googong, Googong

Pausas Mentales - actividades para renovar la energía en la clase

Fernanda Astudillo es profesora de español y comercio en la Escuela Anglicana de Googong, en Nueva Gales del Sur. Originaria de Chile, Fernanda estudió Administración de Empresas y luego se mudó a Panamá para trabajar en una empresa multinacional. Emigró a Australia en 2012 para seguir su vocación y convertirse en profesora, completando una Maestría en Enseñanza en la Universidad de Melbourne. Antes de trabajar en la Escuela Anglicana de Googong, fue profesora en St Kevin's College, Melbourne. Fernanda ha vivido en tres países de habla hispana, está casada con un guatemalteco y ha visitado la mayor parte de Latinoamérica. Le gusta compartir no solo el idioma, sino también la cultura de los países de habla hispana.

Durante esta presentación mi objetivo es compartir las pausas mentales que he aprendido a lo largo del tiempo y lo mucho que me han servido. Las pausas mentales son claves para mantener la energía en la sala de clase, aumentar el interés de los estudiantes y lograr que estos retengan más lenguaje en la clase. estas son las ideas que me han funcionado en el pasado.

3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Patricia Pinilla Murillo

**Universidad Católica de Australia
Kings Christian College, QLD**

Siri como una herramienta en el aula de español

Patricia Pinilla es una apasionada docente colombiana con 25 años de experiencia. He enseñado español en Grecia, Alemania y Australia. He estado involucrada en la enseñanza escolar (primaria y bachillerato) y universitaria, diseñando programas e implementándolos. También ha colaborado con el panel de QCAA creando recursos educativos. Es examinadora del DELE en todos los niveles, incluido el escolar. Actualmente trabaja en la Universidad Católica ACU y en Kings Christian College.

En esta píldora educativa propongo desde mi experiencia positiva una serie de actividades llenas de dinamismo y creatividad. Los estudiantes podrán interactuar con Siri, como estímulo primario (IA) desde cualquier dispositivo digital. Las actividades que planteo suplen las 4 macro habilidades (hablar, escuchar, leer y escribir). Se expondrá y demostrará que esta clase de actividades son un recurso lúdico, eficaz comunicativo, motivador, contextualizado que integra todas las habilidades lingüísticas. La actividad está diseñada para suplir las necesidades de todo tipo de estudiantes. Con Siri los estudiantes tendrán la oportunidad de tener una comunicación auténtica dónde la motivación y el interés se despiertan al ser ellos los que eligen el tema generando relevancia para los estudiantes y creando un input significativo.

3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026
NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

William Steed

Melba Copland Secondary School, Canberra

***Planning for the Massively Differentiated Classroom:
Dissecting the problem and considering solutions***

William Steed ha impartido clases de español, japonés e inglés como lengua adicional en la Dirección de Educación de ACT durante los últimos ocho años. También tiene experiencia en investigación lingüística, centrada en la fonología tonal de los dialectos chinos.

A Spanish language teacher may face classes, for many reasons, having a wider range of learner skills than in other subjects. One class might have absolute beginners learning alongside students who speak Spanish at home, but due to the educational context, separate classes may not be feasible.

Aided by the work of Blaz, Tomlinson and others, we dissect several dimensions of the diversity of differentiation in a massively differentiated Spanish classroom - e.g. background, experience, affect, ability, engagement, and even different courses of study - acknowledging how each of them contributes to the complexity of planning.

The wide range of needs in such a diverse classroom affects a teacher's ability to plan "good teaching". Multiple curriculum constraints may limit the teacher's ability to target each student's topics of interest. Students' desire not to stand out may also affect the teacher's ability to actively differentiate. Creating engaging, student-centred activities and assessment is possible, but requires considerable planning on top of that needed for a less diverse class. Moreover, finding and accessing multilevel resources on similar topics can be difficult.

Although a massively differentiated classroom seemingly precludes some gold standard teaching strategies (e.g. CI and TPRS), there are strategies for managing a massively differentiated classroom. Engaging, open-ended tasks, small group activities, learning outcomes based on communication goals, and multi-level activities can each help a teacher to deliver multiple courses successfully. That said, it is also important to acknowledge the considerable time and effort needed to implement effective teaching in such a class.

3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Dra. Consuelo Martínez Reyes

Universidad Macquarie, Sídney

***Learning by Teaching: Student Autonomy
in the Spanish Classroom***

La Dra. Consuelo Martínez Reyes es profesora titular de Estudios Españoles y Latinoamericanos en la Universidad Macquarie de Sídney. Su monografía *Queer Women in the Hispanic Caribbean* (Palgrave Macmillan, 2026) analiza la aparente invisibilidad del lesbianismo a lo largo de la historia literaria y cinematográfica del Caribe hispánico. También es escritora y traductora. Es editora y traductora de *Not the Time to Stay: The Unpublished Plays of Víctor Fragoso* (2018, Centro/CUNY Press) y autora de la colección de relatos *En blanco* (2018, La Pereza), publicada en inglés como *Blank Canvases* (2021, La Pereza).

For the last eight years, I have incorporated Jean-Pol Martin's "Learning by Teaching" (Lernen durch Lehren) method in the Introductory Spanish classroom. Commonly known in Germany yet rarely discussed in Anglophone countries, the technique proposes to let students teach one another. But rather than focusing on the material taught, students are encouraged to centre on their learning methods. This means that students perceive themselves both as learners and teachers, promoting autonomy and self-esteem in regard to the language, aspects often linked to success in language learning.

During the first iterations of the project, students were asked to present a "creative teaching video" interacting with a grammatical skill or vocabulary set already discussed in class. In contrast, later iterations required them to teach material never seen by their peers and moved from linguistic content to a more culturally focused experience. Every year, students are assessed through evaluation rubrics that take into consideration aspects such as originality, comprehension of material taught, accuracy, and other students' likelihood to use their video to learn about the aspects explained. The presentation will look at the variations in topics chosen, learning techniques, and students' learning experiences of the project as reported in students' surveys across the years.



3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Miriam Navarro Conca

Instituto Cervantes, Sídney

Aprende a crear y calificar exámenes

Miriam Navarro Conca es Jefa de Estudios del Instituto Cervantes de Sídney, donde coordina los programas académicos, la formación del profesorado y los exámenes de certificación. Ha trabajado en el Departamento de Certificación del Instituto Cervantes, participando en proyectos sobre los exámenes DELE y SIELE, y ha sido profesora, formadora y coordinadora DELE en el Instituto Cervantes de Nueva Delhi. Es licenciada en Filología Inglesa y posee tres másteres: Formación del Profesorado, Enseñanza del Español y del Inglés como Segundas Lenguas, y Gestión de Centros.

En este taller se ofrece una introducción práctica a la creación y calificación de pruebas. Durante la primera parte nos centraremos en la creación de ítems: qué tipos existen y cuáles funcionan mejor para diseñar pruebas efectivas. A través de ejemplos reales aprenderemos los criterios que debe cumplir un buen examen.

La segunda parte se enfocará en la calificación de tareas escritas mediante ejercicios prácticos y el uso de diversas herramientas. Aprenderemos a crear y a calificar producciones escritas de manera objetiva. Al finalizar el taller, los participantes tendrán una visión global del proceso de evaluación, desde el diseño de pruebas hasta su calificación, y podrán aplicar lo aprendido para mejorar su práctica docente. Conocerán recursos y herramientas que les permitirán seguir explorando y profundizando en el tema.



3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026
NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Isabel Marijuán Adrián

Instituto Cervantes, Sídney

La clase cero: reflexiones e ideas

Isabel Marijuan Adrian es profesora del Instituto Cervantes con amplia experiencia como docente y formadora de profesores, es Licenciada en Filología -especialidad Lingüística- y Máster en Didáctica de Español como Lengua Extranjera por la Universidad de Barcelona. Ha sido responsable académica de los Institutos Cervantes en Varsovia, Sofía y Sídney.

El primer día de un curso siempre es importante, independientemente de la materia. El primer día de clase de una lengua, la llamada clase cero, es fundacional. En esta presentación vamos a abordar la importancia de esta clase desde la perspectiva del estudiante, los factores que intervienen y cómo trabajar con ellos para convertirla en todo un éxito aprovechando el potencial de los estudiantes y dándoles confianza en sí mismos y descubriendo(les) la mejor forma posible de aprender.

Esta sesión no pretende ser un recetario de qué hacer en la clase, sino una reflexión común de cómo crear un espacio de aprendizaje seguro e inclusivo y fomentar desde el inicio el uso de estrategias de comunicación y aprendizaje.

3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Patricia Martí Torres Onslow College, Wellington, Nueva Zelanda

Margarita Pérez García Presbyterian Ladies' College, Armidale

Historias que emocionan y que enseñan: cómo utilizar una novela comprensible en un ciclo de instrucción

Patricia enseña español y maorí en un colegio secundario de Wellington, Aotearoa, Nueva Zelanda. Posee tres títulos en educación: Educación Primaria, Educación Infantil y Enseñanza del Inglés como Segunda Lengua, además de un máster en Lingüística Aplicada centrado en el español. Apasionada por una enseñanza creativa y significativa, descubrió el enfoque de Input Comprensible y la metodología TPRS. Junto con su amiga y mentora Margarita Pérez García, organizaron el primer taller de TPRS en Nueva Zelanda en 2019. Son coautoras de *Arroz con cosas* y *Tonia Patagonia*, libros que unen lengua, cultura y creatividad.

Margarita Pérez García es una autora venezolana de literatura graduada para estudiantes de español principiantes. Es profesora de español y francés en Nueva Gales del Sur. Se especializa en la intervención para el desarrollo de la lectura en una segunda lengua, centrándose en el apoyo a estudiantes con dificultades de lectura. Margarita utiliza métodos basados en la comprensión, en particular la escucha de cuentos, que ha aplicado con eficacia en escuelas secundarias desde 2016 para promover la adquisición del lenguaje, la fluidez en la lectura y una mayor implicación con el texto por parte de los estudiantes.

Esta presentación está diseñada para mostrar cómo utilizar novelas fáciles de leer en el aula de ELE mediante metodologías basadas en el input comprensible. A través de este enfoque, los estudiantes adquieren el idioma de forma natural y significativa al exponerse a historias que pueden entender por el contexto, aunque no conozcan todas las palabras o estructuras gramaticales. Las novelas comprensibles se convierten así en un recurso pedagógico poderoso, flexible y centrado en el estudiante.

Estas lecturas permiten repetir vocabulario y estructuras en situaciones atractivas, lo que motiva al alumnado y favorece la conexión emocional con los personajes y los acontecimientos narrados.

Durante la presentación se explicará un ciclo de instrucción estructurado que incluye varias fases: activación de conocimientos previos mediante preguntas, imágenes o breves relatos; lectura guiada con apoyo visual o auditivo; actividades de comprensión interactivas, como dramatizaciones, juegos de preguntas o mapas conceptuales de la historia; producción guiada, donde los estudiantes resumen, recrean o continúan la narrativa; y finalmente, reflexión y consolidación, analizando los temas y conectándolos con la experiencia personal de los estudiantes.

Al final, se espera que los asistentes se sientan confiados para implementar este enfoque con cualquier novela adecuada a su grupo, promoviendo un aprendizaje del español más significativo, dinámico y motivador.

3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Javier Díaz

Universidad de Flinders, Adelaida

Sin miedo al subjuntivo: enseñar visualmente la modalidad en español

Javier Díaz es profesor en la Facultad de HASS de la Universidad de Flinders y participa en la enseñanza y administración de asignaturas de español, lengua y lingüística en el Departamento de Lenguas, Lingüística, TESOL y Comunicación.

Javier participa activamente en la formación y el apoyo a los profesores de idiomas en Australia Meridional, y colabora habitualmente con asociaciones profesionales de docentes (STASA, MLTASA) y organizaciones educativas (SACE Board of SA, Consejería de Educación de la Embajada de España en Australia), así como con varios grupos comunitarios multiculturales.

Como especialista en enseñanza, su trabajo se centra en la enseñanza y el aprendizaje de idiomas, incluido el uso de tecnologías digitales; la incorporación de prácticas que promueven el bienestar en el plan de estudios; y las experiencias de aprendizaje en el trabajo (WIL) para los estudiantes de idiomas.

La visualización de conceptos ha demostrado ser una herramienta eficaz para mejorar la comprensión y retención de información compleja por parte de los estudiantes. Ciertos temas abstractos como patrones gramaticales y cambios morfológicos se pueden hacer más accesibles y atractivos para los aprendientes cuando se visualizan. Además de fomentar la motivación del estudiante, las explicaciones visuales tienden a ser más efectivas que las auditivas debido a que el procesamiento visual activa una mayor parte del cerebro humano. En esta presentación analizamos maneras en que los docentes podemos hacer visibles (y, por tanto, más accesibles y atractivos) aspectos sutiles y complejos pero esenciales del lenguaje en acción, tales como la modalidad, la cohesión textual o elementos supra lingüísticos específicos del español.

Con el propósito de conceptualizar los elementos del lenguaje pertinentes para la modalidad, se adopta un enfoque basado en la lingüística sistémico-funcional (SFL).

3 mayo 2026

III Congreso Nacional de Enseñanza de Español de Australia 2026

NUEVOS HORIZONTES EN LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL: INNOVACIÓN Y DIVERSIDAD

Rocio Tapie

TR Spanish Classes

LatinOZ, QLD

Español con sentido: el rol del educador en la construcción de aprendizajes significativos

Rocío Tapie es Licenciada en Trabajo Social y Profesora en Educación Superior, especializada en Español como Lengua Extranjera (ELE). Fundadora de TR Spanish Classes y Co-fundadora de LatinOz QLD, unió sus dos profesiones para impulsar una enseñanza del español con sentido, que combine la dimensión cultural, emocional y social. Participa como voluntaria en programas de inmersión cultural del español en Australia y proyectos educativos culturales en Argentina, promoviendo el idioma como herramienta de encuentro, conciencia y transformación.

La presente ponencia propone reflexionar sobre la enseñanza del español desde una perspectiva que integra la dimensión cultural, emocional y ética del aprendizaje. Educar con sentido implica comprender que la lengua no se enseña, se habita; y que el rol docente resulta fundamental para que ese habitar sea consciente, humano y transformador.

El propósito de esta presentación es promover una reflexión sobre las prácticas sentidas en la enseñanza del español, entendiendo que para ello es necesario que el educador reconozca el poder que ejerce en los espacios de aprendizaje. El rol docente puede limitar o abrir perspectivas, y en esa decisión se define la posibilidad de comprender las cosmovisiones que habitan la lengua española. El educador tiene la capacidad de dar lugar a otras voces, de permitir que lo diverso, lo emocional y lo cultural encuentren espacio en el proceso de aprender.

Esta reflexión invita a diseñar contextos significativos que dialoguen con los estudiantes, que desestructuren lo establecido y que propicien una mirada del idioma desde su dimensión humana. Se trata de poner la gramática al servicio de contextos sentidos, donde el aprendizaje sea valorado por su capacidad de provocar pensamiento, emoción y encuentro.

En definitiva, el éxito de una clase se mide no solo por el dominio de la gramática, sino por la capacidad de generar experiencias que amplíen horizontes culturales y fortalezcan la comprensión humana.